

布蘭諾華人宣道會
Plano Chinese Alliance Church
Sunday, July 15, 2018

5025 Custer Road, Plano, TX 75023
Tel/Fax: (972) 867-2990
<http://www.pcactexas.org>

基督教會的奧秘 Mysteries of Christ's Church

代理主任牧師：常思恩牧師 Interim Senior Pastor: Rev. Dr. Albert Seung
英文堂牧師：謝大成牧師 English Pastor: Rev. Brian Hsieh
青少年事工牧者：Youth Pastor: Mr. Cody Gustafson
兒童事工同工：Children Ministry Co-worker: Mr. Jesse Martinez

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship
	中文主日學	Chinese Sunday School
	兒童詩班/崇拜	Children's Choir/Worship
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship
	英文主日學	English Sunday School
	兒童主日學	Children's Sunday School
12:20PM	午餐與交誼	Lunch & Fellowship
1:15PM	詩班練習	Choir practice

週二 (Tuesday)

10:30AM	迦南團契	Canaan Fellowship
	每月第二週二	

週三 (Wednesday)

2:00PM	英文班	ESL Class
7:30PM	禱告會	Prayer Meeting

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經班	Sister Bible Study Fellowship
--------	-------	-------------------------------

週五 (Friday)

8:00PM	成人小組	Small Group
	兒童組	Awana Club
	青少年組	Youth Group

English Worship Service

9:30AM-10:45AM

Praise in Song

Prayer

Welcome and Announcements

Missions Updates

Matthew and Betty Haisler

East Asia Team

Pastor Brian Hsieh

Hearing the Word of God

Praise in Song

Benediction

Be Constant in Prayer
(Romans 12:12)

- **Pray for Matthew and Betty Haisler**
They have had a vision trip to Laos, and will have a vision trip to India this week. May God give them clarity on where to go for long-term missions.
- **Pray for East Asia STM 7/18-7/28**
The team (partial) will be commissioned in the Chinese service this morning.
- **Pray for the Children Ministry Director Candidate – Yun Li**
That both sides will see the perfect will of God.
- **Pray for our Expecting Mothers**
Anthony and Joyce Yeung are expecting their 3rd child, October 21st.
- **Pray for VBS, July 23-27**
Pray for Fiona Mah as she coordinates VBS this year. Praise the Lord for the 67 children registered, and the more to come. Pray for the guidance of the youth/adult volunteers as they prepare to lead.
- **Pray for the GB Meeting Today**
Pray for Unity.
- **Pray for the Pending Visit by Rev. & Mrs. Tan on the 29th**
Rev. Tan will speak in both worship services.
- **Pray for Those Traveling**

Welcome!

1. **What's Ahead** – Pastor Cody will preach on 7/22, and Pastor Tan returns from Asia to share with us on 7/29.
2. **East Asia Missions Trip** – Richard Wong is leading a team to East Asia, July 18th-28th. The team consists of 1 from Houston, 3 from Austin, and 7 from PCAC – Richard Wong, Kevin Lin, Lydia Ma, Angela Yang, Jeffrey Zhang, Nelly Hsieh, and Pastor Brian.
3. **Wednesday ESL at PCAC** – We are looking for a teacher to teach on Wednesdays at 2PM. If you want to serve this area, please contact Pastor Albert.
4. **College and Young Adult Small Group** – Wednesday at 7PM. Contact Matthew Haisler, mhaisler@gmail.com.
5. **Men's Community Group** – Thursdays at 8:30AM. Contact Clifton Coufal, cliftonjcoufal@gmail.com.
6. **Seminarian scholarship application forms available at church office.**
7. **Next Baptism Is Scheduled on Aug. 12th** – If you want to be baptized, come to the office and get an application form.
8. **Membership Class on Aug. 5th** – If you want to join PCAC as members, please fill out an application and attend the Membership Class on Aug. 5th.
9. **Church Retreat Is Set for Sept 1st & 2nd** – We will have this at PCAC.
10. **Governing Board Meeting Today 1PM**
11. **No Sport Activities Next Sunday Afternoon (7/22)** – for VBS decoration.

CHILDREN:

12. **Vacation Bible School**, July 23rd-27th, 9AM-12PM – Register Today! If you have any questions, contact VBS coordinator, Fiona Mah vbs@pcactexas.org.
 - pick up registration, and medical liability and media release forms by the children classrooms.
 - or go online bitly.com/2018pcacvbs.

YOUTH: Sunday School 11:15AM-12:15PM, Friday Night 8PM

13. **Sunday School** – VBS Crew/Station leader/helper prep, and song choreography.
14. **VBS Decorating Week** – Come this Monday-Friday, 10AM-5PM to help decorate for VBS..

中文崇拜程序
上午十一時

惟耶和華在祂的聖殿中，全地的人都當在祂面前肅敬靜默。
(哈二:20)

序 樂-----會眾默禱
宣 召-----敬拜團主席

以詩歌來敬拜

詩 歌-----聖哉！聖哉！聖哉！全能大主宰-----會 眾
我一生要讚美祢

禱 告-----敬拜團主席
詩 歌-----萬福思源/我知誰掌管明天-----會 眾

以聆聽神的話來敬拜

讀 經-----使徒行傳 1:6-11-----陳詩弟兄
短宣分享-----Matthew & Betty Haisler

差遣禱告-----東亞短宣隊-----常牧師
牧 禱-----常牧師

信 息-----教會宣教行動的展現-----常牧師
回應詩歌-----一群大能的子民-----會 眾

以奉獻來敬拜

為奉獻禱告-----陳詩弟兄
所以弟兄們、我以 神的慈悲勸你們、將身體獻上、當作活祭、是聖潔的、是 神所喜悅的、你們如此事奉、乃是理所當然的。不要效法這個世界、只要心意更新而變化、叫你們察驗何為 神的善良、純全可喜悅的旨意。(羅馬書 12:1-2)

三 一 頌-----常牧師
阿 們 頌-----會 眾

歡迎來賓-----陳詩弟兄
報 告-----陳詩弟兄

殿 樂-----會眾默禱

本週崇拜值理同工

講員：常思恩牧師 司會：陳 詩
敬拜小組：李雲雷/嚴驍/何宜/孫偉麗/劉嘉 司琴：李紋徽
招待：駱光輝/邵彙絨/汪巧娜 投影：崔 瑩
音控：邱垂政/羅苑青/馬少彥/黃英哲/張澤宇

下週崇拜值理同工

講員：常思恩牧師 司會：傅世昌
敬拜小組：第三組 投影：陳春玉
詩班：指揮：郭美娜；司琴：高博
招待：駱光輝/邵彙絨/汪巧娜
音控：邱垂政/羅苑青/馬少彥/黃英哲/張澤宇

歡迎新朋友！一次歡迎，永遠歡迎！會後請留步共享午餐。

教 會 訊 息

1. 今天下午 1 時召開治理同工會，請治理同工準時參加。
2. 下週日 (7/22) 下午 1:00-2:30 在 120 教室舉行小組長會議，請組長與副組長們準時參加。
3. 下次浸禮是 8/12，有心受浸的肢體請向辦公室索取申請表格。浸禮班於下週日 (7/22) 下午 1:00-3:00 在圖書館上第一課，8/5 繼續上第二課，第二課亦是會籍班。8/19 主日將歡迎新會友，已受洗過或欲轉會的也請索取加入會籍表格。
4. 夏季班成人主日學 (六月至八月) 課程計有：
 - (1) B105 基要真理~講師：王文寶/孔令華/鄭燦/王瑤
 - (2) B106 初信造就 (羅馬書)~講師：張澤宇/崔瑩/陳炳宇/陳春玉
 - (3) B103 以色列聖地之旅~講師：程應魁/陳義文
 - (4) B113 聖經系統研究 (以賽亞書)~講師：沈晉作
 - (5) 123 (交誼廳) 認識異端~講師：常思恩牧師。

5. 7/18 (三) 7:30PM 禱告會由常師母帶領，請前來共同守望。

6. 7/20 (五) 晚上 8 時小組聚會，查考哥林多前書 1:1-3:5。

7. 兒童事工：Pastor Jesse at 972-757-0636, pastorjesse@pcactexas.org
兒童事工過渡小組 Maggy (陳沐潔) maggycoufal@gmail.com
請為 VBS (7/23-7/27) 的籌劃禱告，現已有 67 位報名。

- 可到教會網站 (<https://www.pcactexas.org/>) 報名或到走廊海報前拿報名表。6/25-7/22：每一小孩 \$35；7/23-7/27：每一小孩 \$45。
- VBS 家長之夜：7/27 (週五) 晚上 7:00-8:30，歡迎小孩的父母及其他弟兄姊妹參加。

8. 下週日 (7/22) 下午所有球類活動暫停，因為兒童暑期聖經班要佈置場地。

代 禱 事 項

1. 請為謝師母、薛曉東的母親、歐陽舜弟兄、劉東鵬的母親、劉紅英、李美雅等姊妹、李紋徽的母親和傅伯母的健康代禱。求神醫治，使他們早日康復。
2. 感謝主已邀請到陳達博士為九月份教會退修會講員，求神預備他的心。這次退修會同時亦特別為學生們而設，盼弟兄姊妹能多作邀請。
3. 我們期待陳金順牧師和師母月底到訪，陳牧師將在中、英堂證道。
4. 謝大成牧師、師母將於十八日至廿八日前往宣教，同行有 Richard Wong 和二位會友。

上週聚會出席人數 Last Week's Attendance

Worship 主日崇拜	341	Sunday School 主日學	144	Small Groups 小組聚會		178	
Mandarin 中文崇拜	235	Mandarin 中文	51	仁愛 12	喜樂 13	和平 6	忍耐 14
English 英文崇拜	72	English Adult 英文(成人)		恩慈 6	良善 4	信實 9	溫柔 10
Children 兒童崇拜	21	English Youth 英文(青少年)	44	馬太 6	路加 11	雅歌 15	司提反
Nursery 幼兒崇拜	13	Children 兒童	49	拿但業 9	恩典 25	信心 11	安提阿 7
Adult Choir 成人詩班	19	Prayer Meeting 禱告會	12	雅各/彼得 10		馬可/腓力/ 巴拿巴：10	
Canaan Fellowship 迦南團契	43	Sister Bible Study Fellowship 姊妹查經班	-	GEL (青少年) 38			

上週奉獻與本月累積 Offering Report

	7/1	7/8	7/15	7/22	7/29	本月累積
經常 General	9920	6523.00				16443.00
宣教 Mission	900	550.00				1450.00
Envision	10					10.00
Other STM	500					500.00
建物 Building						
租借 Renting	30					30.00
慈惠 Benevo.	500					500.00
午餐 Lunch	357	436.00				793.00
VBS	200	35.00				235.00
聖經 Bible	50					50.00
Awana	55					55.00

五月份經常費收入 (May General Fund Income) : 25,842.00

五月份經常費支出 (May General Fund Expense) : 28,647.64

五月份經常費撥入牧者退修基金
(May Pension \$1,000) : 1,000.00

五月份結餘 (May Balance) : -3,805.64

累積結餘 (YTD Balance) : 5,275.32